



آلابورن

الصيني مو مستحيل...
وتعلمه سهل كثير...

www.alaboren.com



@alaboren



@alaborenofficial

الكلمات

المجموعة الأولى

الكلمة	النطق	المعنى
我	wo3	أنا
学习	xue2 xi2	دراسة
中文	zhong1 wen2	اللغة الصينية
这	zhe4	هذا
门口	men2 kou3	مدخل
几	ji3	كم

المجموعة الثانية

الكلمة	النطق	المعنى
衣服	yi1 fu2	ملابس
在	zai4	في
门	men2	باب
多少	duo1 shao3	كم
右	you4	يمين
桌子	zhuo1 zi	طاولة

الكلّيات

المجموعة الثالثة

المعنى	النطق	الكلمة
حقيبة	bao1	包
داخل	li3	里
بناية	lou2	楼
فوق	shang4	上
كرة السلة	lan2 qiu2	篮球
سنة	sui4	岁

المجموعة الرابعة

المعنى	النطق	الكلمة
أسفل	xia4	下
مطر	xia4 yu3	下雨
هي	ta1	她
القدرة	neng2	能
هو	ta1	他
ضرب	da3	打

الكلمات

المجموعة الخامسة

الكلمة	النطق	المعنى
说	shuo1	قول
书	shu1	كتاب
你	ni3	أنت
会	hui4	يعرف كيف
踢	ti1	ركل
足球	zu2 qiu2	كرة القدم

التكرار يعلم الشطّار

راجع المجموعة نفسها على فترات قصيرة ثم طويلة؛ التكرار المتباعد يساعد الذاكرة على تثبيت الكلمات.

رقم المجموعة	تاريخ الدراسة	المراجعة القصيرة			المراجعة الطويلة		
		٥ دقائق	٣٠ دقيقة	١٢ ساعة	يوم	٧ أيام	٣٠ يوم
١							
٢							
٣							
٤							
٥							



الكتابة

الرموز المفردة

الرمز	النطق	المعنى
能	neng2	يستطيع
里	li3	داخل
楼	lou2	بناية / طابق
上	shang4	فوق / أعلى
篮	lan2	سلة
球	qiu2	كرة
岁	sui4	سنة من العمر
下	xia4	تحت / أسفل
雨	yu3	مطر
她	ta1	هي
他	ta1	هو
打	da3	يضرب / يلعب
书	shu1	كتاب
你	ni3	أنت
踢	ti1	يركل

الرمز	النطق	المعنى
在	zai4	في / يوجد في
学	xue2	يتعلم / يدرس
习	xi2	يتدرب / يراجع
中	zhong1	وسط / صيني
文	wen2	لغة / كتابة
这	zhe4	هذا / هذه
门	men2	باب
口	kou3	فم / مدخل
几	ji3	كم
会	hui4	يعرف كيف / يستطيع
多	duo1	كثير
少	shao3	قليل
右	you4	يمين
桌	zhuo1	طاولة
子	zi5	طفل / لاحقة

الكتابة

الرمز	النطق	المعنى
足	zu2	قدم

ملاحظات

[illegible]

الكتابة

الجدور

王

wang2

玉

王

يشم / ملك

المعنى

主、弄、皇、理、现

أمثلة

门

men2

بوابة

المعنى

间、闲、问、闭、闻

أمثلة

竹

zhu2

𪔐

竹

خيزران

المعنى

笑、第、简、筷、算

أمثلة

目

mu4

عين

المعنى

眼、睛、看、相、省

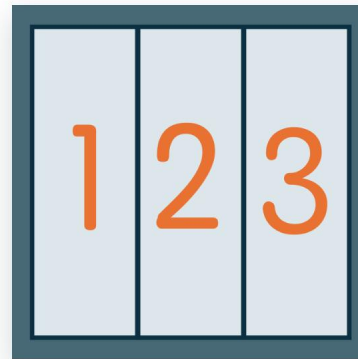
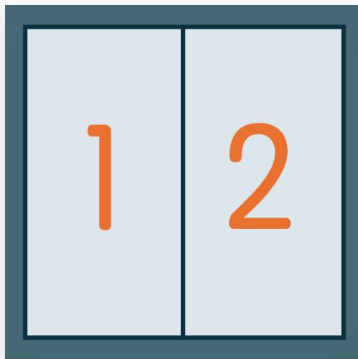
أمثلة

الكتابة

الضربات

الضربة	الشكل	أمثلة
横 héng	一	一、二、三、王
竖 shù	丨	十、中、上、下
撇 piě	丿	人、八、少、千
捺 nà	㇏	人、大、天、文

التركيب



القواعد

① تحديد المكان بـ 在 zài

اقرأ من اليسار

المكان + 在 + الفاعل

تمهيد

تُستخدم 在 zài في هذا الدرس لتحديد موضع شخص أو شيء. نبدأ بالعنصر الذي نتحدث عنه، ثم نضع 在 zài ثم نذكر المكان: 我在门口。 wǒ zài mén kǒu «أنا عند المدخل». وفي 书在桌子上。 shū zài zhuō zi shàng نبدأ بالكتاب لأنه موضوع الجملة، ثم تأتي 在 zài ثم العبارة المكانية 桌子上 zhuō zi shàng. بهذه الطريقة تجيب الجملة عن سؤال بسيط: مَنْ أو ما الموجود؟ وأين يوجد؟

قد يكون ما بعد 在 zài اسم مكان مكتملاً في ذاته، مثل 门口 mén kǒu «المدخل». عندئذ لا نحتاج إلى إضافة شيء بعده: 我在门口。 wǒ zài mén kǒu أما إذا كان الاسم مرجعاً نحدد موضعاً بالنسبة إليه، مثل 桌子上 zhuō zi shàng «على الطاولة»، و 桌子 zhuō zi أو 包 bāo أو 楼 lóu فنضيف بعده كلمة موضع. نقول 桌子上 zhuō zi shàng «على الطاولة»، و 桌子下 zhuō zi xià «تحت الطاولة»، و 包里 bāo lǐ «داخل الحقيبة»، و 楼上 lóu shàng «في الطابق العلوي»، و 楼下 lóu xià «في الطابق السفلي».



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

المهم أن كلمة الموضع تأتي بعد الاسم المرجعي، لا قبله. لذلك تتكون العبارة **桌子上** (zhuō zi shàng) من «طاولة + فوق»، وتتكون **包里** (bāo lǐ) من «حقيرة + داخل». بعد بناء هذه الكتلة نضعها كاملة بعد **在:** **书在包里。** (shū zài bāo lǐ) ولا نفصل **上** (shàng) أو **下** (xià) أو **里** (lǐ) عن الاسم الذي تحدده.

لا تحمل **在** (zài) وحدها ترجمة عربية واحدة ثابتة. ففي **我在门口。** (wǒ zài mén kǒu) يمكن أن تظهر في العربية بمعنى «عند»، وفي **书在桌子上。** (shū zài zhuō zi shàng) تظهر العبارة كلها بمعنى «على»، وفي **书在包里。** (shū zài bāo lǐ) تظهر بمعنى «داخل». المعنى الدقيق ينتج من **在** (zài) مع المكان وكلمة الموضع معًا، ولذلك يجب فهم العبارة كاملة قبل ترجمتها.

يعمل هذا الترتيب مع الأشخاص والأشياء من غير تغيير في **她在楼下。** (tā zài lóu xià) و **他在楼上。** (tā zài lóu shàng) و **包在桌子下。** (bāo zài zhuō zi xià) كما يمكن أن يبقى الترتيب نفسه عندما يكون رقم الطابق مجهولاً: **你在几楼？** (nǐ zài jǐ lóu) فالفاعل ما زال أولاً، و **在** (zài) ما زالت قبل العبارة المكانية، ولم تنتقل كلمة السؤال إلى بداية الجملة.

أفضل تدريب للمبتدئ هو وصف الأشياء المحيطة به بصوت مرتفع. ضع الكتاب في الحقيرة وقل **书在桌子上。** (shū zài zhuō zi shàng) بهذا تربط الصيغة بمشهد ثم ضعه على الطاولة وقل **书在包里。** (shū zài bāo lǐ)

القواعد

حقيقي، وتتعلم إنتاجها مباشرة من المعنى بدل ترجمة كل كلمة على حدة.

المقارنة من منظور عربي

في العربية نستعمل حروفاً أو ظروفًا مختلفة قبل الاسم: «عند المدخل»، «على الطاولة»، «تحت الطاولة»،

«داخل الحقيبة». أما الصينية فتبدأ العبارة المكانية في هذا النمط بـ ^{zài} 在 ثم تضع اسم المرجع، ثم

تضيف ^{shàng} 上 أو ^{xià} 下 أو ^{lǐ} 里 بعده عند الحاجة. لذلك يقابل «على الطاولة» ترتيبٌ صيني حرفي

قريب من «في + الطاولة + فوق»: ^{zài zhuō zi shàng} 在桌子上 .

هذا الاختلاف مهم لأن المتعلم العربي قد يرغب في وضع كلمة «فوق» قبل ^{zhuō zi} 桌子 كما يفعل في

العربية. لكن الوحدة الصينية هي ^{zhuō zi shàng} 桌子上 وليست ^{shàngzhuō zi} 上桌子 في هذا الدرس. وكذلك نقول

^{lǐ bāo} 里包 لا ^{bāo lǐ} 包里 . لا تنقل ترتيب العبارة العربية إلى الصينية؛ ابن المكان بالطريقة الصينية أولاً ثم

ترجم الناتج طبعياً.

العربية تسمح أحياناً بتقديم المكان لأغراض الأسلوب، فنقول: «على الطاولة كتاب». أما النمط المبتدئ

المستهدف هنا فيحافظ على الشيء أولاً ثم ^{zài} 在 ثم المكان: ^{shū zài zhuō zi shàng} 书在桌子上. هذا الترتيب

الواضح يمنع الالتباس بين الشيء الذي نحدده والمكان الذي نستخدمه مرجعاً.

القواعد

كذلك قد تُحذف بعض الكلمات في العربية لأن العلاقة مفهومة من السياق، بينما يحتاج المتعلم في الصينية إلى الانتباه إلى نهاية المكان. قول 桌子 (zhuō zi) وحدها يعني «طاولة»، أما 桌子上 (zhuō zi shàng) فتعني «على الطاولة». وقول 包 (bāo) وحدها يعني «حقيبة»، أما 包里 (bāo lǐ) فتعني «داخل الحقيبة». إضافة الحرف الصغير تغيّر وظيفة العبارة كلها.

لا تبحث إذن عن ترجمة منفصلة لـ 在 (zài) في كل مثال. اسأل بدلاً من ذلك: ما العبارة المكانية الكاملة؟ إذا كانت 门口 (mén kǒu) فالمعنى «عند المدخل»، وإذا كانت 桌子下 (zhuō zi xià) فالمعنى «تحت الطاولة»، وإذا كانت 楼上 (lóu shàng) فالمعنى «في الطابق العلوي». هذه المقارنة بين الكتل، لا بين الكلمات المفردة، هي الطريق الأقرب إلى الاستعمال الطبيعي.

نقاط إضافية

١.١ ترتيب الكلمات

الترتيب الأساسي ثابت: الشخص أو الشيء أولاً، ثم 在 (zài) ثم المكان. وإذا وُجد اسم موضع مثل 上 (shàng) أو 下 (xià) أو 里 (lǐ) يأتي بعد اسم المكان مباشرة.

القواعد

◆ wǒ zài mén kǒu
我在门口。

أنا عند المدخل.

◆ shū zài zhuō zi shàng
书在桌子上。

الكتاب على الطاولة.

◆ shū zài bāo lǐ
书在包里。

الكتاب داخل الحقيبة.

١.٢ خطأ شائع

من الخطأ نقل 在 ^{zài} إلى آخر الجملة أو وضع اسم الموضع قبل المكان. ابن الكتلة المكانية أولاً، ثم
ضعها بعد 在 ^{zài}.

✗ wǒ mén kǒu zài
我门口在。

✓ wǒ zài mén kǒu
我在门口。

أنا عند المدخل.

✗ shū zài lǐ bāo
书在里包。

✓ shū zài bāo lǐ
书在包里。

الكتاب داخل الحقيبة.

القواعد

١.٣ نصيحة استخدام

يمكن استخدام النمط نفسه مع الأشخاص والأشياء، كما يمكن وضع كلمة السؤال داخل خانة المكان بدل نقلها إلى بداية الجملة.

tā zài lóu xià
◆ 她在楼下。

هي أسفل المبنى.

bāo zài zhuō zi xià
◆ 包在桌子下。

الحقيبة تحت الطاولة.

nǐ zài jǐ lóu
◆ 你在几楼？

في أي طابق أنت؟

tā zài lóu shàng
◆ 他在楼上。

هو في الطابق العلوي.

١.٤ مقارنة

قارن بين اسم المكان وحده والعبارة التي تنتهي بكلمة موضع. الإضافة الصغيرة بعد الاسم هي التي تحدد العلاقة المكانية الدقيقة.

القواعد

♦ mén kǒu 门口。

المدخل.

♦ zhuō zi shàng 桌子上。

على الطاولة.

♦ zhuō zi xià 桌子下。

تحت الطاولة.

♦ bāo lǐ 包里。

داخل الحقيبة.

١.٥ قيد في الاستخدام

إذا كان الاسم مكاناً مكتملاً مثل 门口 mén kǒu فيمكن أن يأتي بعد 在 zài مباشرة. أما 桌子 zhuō zi و 包 bāo و 楼 lóu فتحتاج في أمثلة هذا الدرس إلى 上 shàng أو 下 xià أو 里 lǐ كي تتحول إلى

موضع محدد.

القواعد

♦ wǒ zài mén kǒu
 我在门口。

أنا عند المدخل.

♦ shū zài zhuō zi shàng
 书在桌子上。

الكتاب على الطاولة.

♦ bāo zài zhuō zi xià
 包在桌子下。

الحقيبة تحت الطاولة.

♦ tā zài lóu shàng
 她在楼上。

هي في الطابق العلوي.

القواعد

① تحديد المكان بـ ^{zài} 在

أمثلة:

我在门口。

wǒ zài ménkǒu

أنا عند المدخل.

书在桌子上。

shū zài zhuōzi shàng

الكتاب على الطاولة.

书在包里。

shū zài bāo lǐ

الكتاب داخل الحقيبة.

القواعد

٢ المهارة والاحتمال 会 huì

اقرأ من اليسار

الفاعل + 会 + الفعل

تمهيد

تأتي 会 huì قبل الفعل، ولها في هذا الدرس استعمالان يجب الفصل بينهما. الاستعمال الأول هو المهارة المكتسبة: شيء تعلّمه الشخص بالتدريب أو الدراسة حتى صار يعرف كيف يؤديه. في 我会说中文。 wǒ huì shuō zhōng wén لا نتحدث عن فرصة مؤقتة للكلام، بل نقول إن المتكلم تعلّم الصينية ويعرف كيف يتحدث بها. وفي 他会打篮球。 tā huì dǎ lán qiú نصف مهارة اللعب التي اكتسبها، لا مجرد وجود وقت للعب الآن.

ترتيب هذا الاستعمال ثابت: الفاعل أولاً، ثم 会 huì ثم الفعل، ثم ما يتصل بالفعل. نقول 会说中文 huì shuō zhōng wén لأن 说 shuō هو الفعل و 中文 zhōng wén ما نتحدث به، ونقول 会打篮球 huì dǎ lán qiú لأن 打 dǎ هو الفعل المستعمل مع كرة السلة، ونقول 会踢足球 huì tī zú qiú لأن 踢 tī هو الفعل المستعمل مع كرة القدم. لا ننقل 会 huì إلى ما بعد الفعل، فهي تسبق النشاط الذي تصفه.



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

لا تتغير صورة 会 مع الضمائر. نقول 我会 و 你会 و 他会 و 她会. الذي يحدد المتكلم أو المخاطب أو المذكر أو المؤنث هو الضمير، أما 会 فتبقى كما هي. وهذا يجعل بناء أمثلة جديدة سهلاً: اختر ضميراً، ثم ضع 会 ثم اختر مهارة من العبارات التي تعلمتها.

الاستعمال الثاني المؤكد في الفيديو هو توقع وقوع حدث. في 会下雨。 لا توجد مهارة يتعلمها المطر، ولذلك لا يمكن أن نفهم 会 بمعنى «يعرف كيف». المعنى هو أن المطر متوقع: «قد تمطر» أو «ستمطر على الأرجح». يبين نوع الفعل والسياق أي الاستعمالين مقصود؛ فالكلام والرياضة يناسبان معنى المهارة، أما نزول المطر فيناسب معنى الاحتمال.

قد تظهر الجملة نفسها بنبرة سؤال في المحادثة، مع بقاء ترتيبها من دون تغيير، مثل 你会说中文؟ في سياق يستوضح فيه المتكلم قدرة المخاطب. هذه ملاحظة عن النبرة والسياق، وليست دعوة إلى إضافة أداة جديدة لم نتعلمها بعد. يكفي الآن أن تتقن موضع 会 وأن تميز معنى المهارة من معنى التوقع.

ومن المفيد أن تمهّد للفرق بينها وبين 能 في النقطة التالية. 会 تنظر غالباً إلى ما تعلّمه الشخص، أما 能 فتتنظر إلى قدرته الفعلية أو إلى ما تسمح به الظروف. قد تتشابه الترجمة العربية، لكن السؤال

القواعد

الدلالي يحسم الاختيار: هل أعرف كيف أفعل هذا؟ أم هل أستطيع فعله الآن؟

المقارنة من منظور عربي

في العربية يمكن أن نقول «أعرف كيف أتحدث بالصينية»، أو «أجيد التحدث بالصينية»، أو «أستطيع التحدث بالصينية». هذه العبارات متقاربة، لكن الصينية تجعل معنى المهارة المكتسبة أوضح باستعمال

会 huì. لذلك تكون ترجمة 我会说中文 wǒ huì shuō zhōng wén التعليمية الأقرب: «أعرف كيف أتحدث بالصينية»،

لأنها تذكر الطالب بأن القدرة جاءت من التعلم.

كلمة «يستطيع» العربية أوسع من 会 huì فقد تدل على المهارة، وقد تدل على صحة الشخص أو وقته أو

إذنه. لهذا لا ينبغي أن نترجم كل «يستطيع» آلياً إلى 会 huì. عندما يكون السؤال عن الظروف أو القدرة

الحالية سيأتي دور 能 néng. المقارنة ليست اختلافاً في ترتيب الكلمات فقط، بل في الزاوية التي ننظر منها

إلى القدرة.

في استعمال التوقع تتغير الترجمة كلياً. 会下雨 huì xià yǔ لا تعني «المطر يعرف كيف ينزل»، بل تعني «قد

تمطر» أو «ستمطر على الأرجح». العربية تستعمل «قد» أو «من المحتمل أن» أو صيغة المستقبل، بينما تبقى

会 huì في الصينية قبل الحدث المتوقع. هذا مثال واضح على أن الكلمة الواحدة لا تملك ترجمة عربية

القواعد

ثابتة في كل سياق.

الخلاصة العملية: إذا كان المعنى مهارة تعلمها الشخص، جرّب ترجمة 会 ^{huì} بـ«يعرف كيف» أو «يجيد». وإذا كان الفعل حدثًا متوقعًا مثل 下雨 ^{xià yǔ} فترجمها بـ«قد» أو «من المحتمل أن». لا تبدأ من كلمة عربية منفردة؛ ابدأ من المعنى الذي تؤديه الجملة كاملة.

نقاط إضافية

٢.١ ترتيب الكلمات

تأتي 会 ^{huì} بعد الفاعل وقبل الفعل مباشرة. يبقى مفعول الفعل بعده في موضعه العادي.

◆ wǒ huì shuōzhōngwén
我会说中文。

أعرف كيف أتحدث بالصينية.

◆ tā huì dǎ lán qiú
他会打篮球。

هو يجيد لعب كرة السلة.

◆ nǐ huì tī zú qiú
你会踢足球。

أنت تجيد لعب كرة القدم.

٢.٢ خطأ شائع

القواعد

بعد 会 huì يأتي الفعل أولاً ثم مفعوله. لا تعكس ترتيب الفعل والمفعول متأثراً بترتيب آخر،

المفعول + الفعل + وحافظ على الكتلة 会 huì .

❌ 我会中文说。 wǒ huì zhōng wén shuō

✅ 我会说中文。 wǒ huì shuō zhōng wén

أعرف كيف أتحدث بالصينية.

❌ 他会篮球打。 tā huì lán qiú dǎ

✅ 他会打篮球。 tā huì dǎ lán qiú

هو يجيد لعب كرة السلة.

٢.٣ نصيحة استخدام

会 huì افهم من السياق: مع نشاط قابل للتعلّم تدل غالباً على المهارة، ومع حدث مثل المطر تدل على التوقع.

القواعد

◆ tā huì shuōzhōng wén
她会說中文。

هي تجيد التحدث بالصينية.

◆ tā huì tī zú qiú
他会踢足球。

هو يجيد لعب كرة القدم.

◆ huì xià yǔ
会下雨。

ستمطر على الأرجح.

◆ nǐ huì shuōzhōng wén
你会說中文？

أعرف كيف تتحدث بالصينية؟

٢.٤ مقارنة

قارن بين 会 و 能 مع الفعل نفسه. 会 تبرز المهارة المتعلّمة، أما 能 فتبرز القدرة

الفعلية أو ما تسمح به الظروف؛ وقد يحدد السياق درجة التداخل بينهما.

القواعد

◆ tā huì dǎ lán qiú. 他会打篮球。

هو يعرف كيف يلعب كرة السلة.

◆ tā néng dǎ lán qiú. 他能打篮球。

هو قادر على لعب كرة السلة.

◆ tā huì shuō zhōng wén. 她会说中文。

هي تعرف كيف تتحدث بالصينية.

◆ tā néng shuō zhōng wén. 她能说中文。

هي قادرة على التحدث بالصينية.

٢.٥ ملاحظة نطق

تُنطق hui 会 بصوت huì وبنغمة رابعة هابطة. لا تجعلها نغمة مستوية، ودربها داخل كتلة قصيرة مع

الفعل حتى يثبت النطق والترتيب معًا.

القواعد

◆ huì
会。

会: يعرف كيف أو يُتوقع بحسب السياق.

◆ huì shuōzhōng wén
会说中文。

يعرف كيف يتحدث بالصينية.

◆ huì dǎ lán qiú
会打篮球。

يعرف كيف يلعب كرة السلة.

◆ huì xià yǔ
会下雨。

قد تمطر.

القواعد

٢ المهارة والاحتمال بـ 会 huì

أمثلة:

我会说中文。

wǒ huì shuō zhōngwén

أعرف التحدث باللغة الصينية.

他会打篮球。

tā huì dǎ lánqiú

هو يعرف لعب كرة السلة.

你会踢足球。

nǐ huì tī zúqiú

أنت تعرف لعب كرة القدم.

القواعد

néng

能力 أو الإمكان ب 能

٣

اقرأ من اليسار

الفاعل + 能 + الفعل

تمهيد

néng

تأتي 能

بعد الفاعل وقبل الفعل، وتدل في هذا الدرس على القدرة الفعلية أو إمكان القيام بالفعل. الفكرة ليست فقط أن الشخص تعلّم النشاط، بل أن جسمه أو وقته أو ظروفه أو الإذن المتاح له تسمح بالفعل. لذلك قد يعرف شخص كيف يلعب كرة السلة، لكننا نستعمل 能 عندما نسأل: هل يستطيع اللعب الآن فعلاً؟

tā néngshuōzhōng wén

她能说中文。

في نؤكد أن لديها القدرة على استخدام الصينية في الموقف المقصود. وفي

nǐ néng dǎ lán qiú

你能打篮球。

يكون التركيز على الاستطاعة: هل يمكنك اللعب أو هل ظروفك تسمح؟ وفي

wǒ néng tī zú qiú

我能踢足球。

يقرر المتكلم أنه قادر على لعب كرة القدم. المعنى التفصيلي يأتي من السياق،

لكن البنية النحوية واحدة.

néng dǎ lán qiú

能打篮球

néngshuōzhōng wén

能说中文

بقية العبارة + الفعل + 能 + الترتيب هو الفاعل . نقول و 能打篮球 و 能说中文



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

能踢足球 (néng tī zú qiú) . لا نضع 能 (néng) بعد الفعل ولا في نهاية الجملة؛ لأنها تعدّل الفعل الذي يليها. كما
لا تتغير صورتها مع الضمير: 我能 (wǒ néng) 你能 (nǐ néng) 他能 (tā néng) 她能 (tā néng) . الضمير يحدد الشخص، و
能 (néng) تبقى ثابتة.

يمكن أن تتعلق الاستطاعة بحالة الشخص. لاعب يعرف القواعد قد لا يستطيع اللعب الآن لأن وضعه لا
يسمح. ويمكن أن تتعلق بالوقت أو الفرصة. وقد تُستعمل 能 (néng) كذلك لطلب الإذن في سؤال قصير،
مثل 我能吃这个？ (wǒ néng chī zhè ge) أي: «هل يمكنني أن أكل هذا؟». هنا لا يسأل المتكلم هل يعرف طريقة
الأكل، بل هل هو مسموح له أو متاح له أن يأكل الشيء.

لهذا تُدرّس 能 (néng) بجانب 会 (huì) . الجملتان 他会打篮球。 (tā huì dǎ lán qiú) و 他能打篮球。 (tā néng dǎ lán qiú)
صحيحتان، لكن الأولى تنظر إلى المهارة التي تعلمها، والثانية تنظر إلى قدرته الفعلية أو الظرف الذي
يسمح له. وفي الكلام الحقيقي قد يتداخل المعنيان أحياناً، ولذلك لا ينبغي تقديم الفرق على أنه حاجز لا
استثناء له؛ هو مفتاح دلالي يساعد المبتدئ على اختيار الكلمة الأقرب.

مع الحدث المتوقع في هذا الدرس نستخدم 会 (huì) : 会下雨。 (huì xià yǔ) أما 能 (néng) فليست العلامة التي
نستعملها هنا للتنبؤ بالمطر. هذه المقارنة تمنع ترجمة كل كلمة عربية من نوع «يمكن» أو «يستطيع»

القواعد

بالطريقة نفسها؛ أولاً حدد هل تتحدث عن مهارة، أم استطاعة حالية، أم إذن، أم توقع.

المقارنة من منظور عربي

أقرب الترجمات العربية لـ 能 ^{néng} هي «يستطيع»، «يمكنه»، «يقدر على»، أو في سؤال الإذن «هل يمكنني؟». لكن هذه الكلمات العربية واسعة؛ فقد نستعمل «يستطيع» للمهارة وللقدرة المؤقتة وللإذن. الصينية تتيح تمييزاً أوضح بين المهارة المتعلّمة بـ 会 ^{huì} والاستطاعة أو الظرف بـ 能 ^{néng}.

إذا قلت بالعربية «هو يستطيع لعب كرة السلة»، فقد تقصد أنه يجيد اللعبة، وقد تقصد أن إصابته زالت ويستطيع اللعب اليوم. في الصينية يساعد السياق واختيار الفعل المساعد على إظهار الزاوية: 他会打篮球。 ^{tā huì dǎ lán qiú} للمهارة، و 他能打篮球。 ^{tā néng dǎ lán qiú} للقدرة الفعلية أو الظرف. لا يعني ذلك

أن كل استعمال واقعي منفصل تماماً، بل إن هذا هو الفرق التعليمي الأساسي.

في طلب الإذن تقول العربية «هل يمكنني أن أكل هذا؟». الجملة الصينية في سياق النبرة هي 我能吃这个？ ^{wǒ néng chī zhè ge} وتحافظ على الترتيب: المتكلم أولاً، ثم 能 ^{néng} ثم الفعل 吃 ^{chī} ثم الشيء 这个 ^{zhè ge}. لا تنتقل كلمة القدرة إلى نهاية الجملة، ولا يتغير شكلها لأن الفاعل «أنا».

العربية تصرّف بعض العبارات بحسب الجنس والعدد: «هو قادر»، «هي قادرة»، «أنا قادر/قادرة». أما الصينية

القواعد

فلا تغيّر 能 (néng) فنقول 他能 (tā néng) و 她能 (tā néng) بالصورة نفسها، ويكفي الضمير لمعرفة المرجع. لذلك

قد تطول الترجمة العربية بينما تبقى الصيغة الصينية قصيرة وثابتة.

من المفيد ألا تحفظ 能 (néng) على أنها ترجمة آلية لكلمة «يمكن». اسأل عن نوع الإمكان: إذا كان توقعًا

مثل «قد تمطر»، فالنمط الذي عرضه الدرس هو 会下雨 (huì xià yǔ). وإذا كان قدرة شخص أو سماحًا له

بالفعل، ف 能 (néng) هي الاختيار المستهدف. بهذا السؤال الدلالي تتجنب الخلط بين الاستعمالات الثلاثة.

نقاط إضافية

٣.١ مقارنة

قارن بين 会 (huì) و 能 (néng). الأولى تجيب غالبًا عن سؤال «هل تعلّمت هذه المهارة؟»، والثانية عن «هل

تستطيع فعلها؟».

القواعد

◆ wǒ huì shuōzhōng wén
我会说中文。

أعرف كيف أتحدث بالصينية.

◆ wǒ néngshuōzhōng wén
我能说中文。

أستطيع التحدث بالصينية.

◆ tā huì dǎ lán qiú
她会打篮球。

هي تجيد لعب كرة السلة.

◆ tā néng dǎ lán qiú
她能打篮球。

هي قادرة على لعب كرة السلة.

٣.٢ ترتيب الكلمات

تأتي 能 néng بعد الفاعل مباشرة وقبل الفعل. لا توضع بعد الفعل ولا في نهاية الجملة.

◆ tā néngshuōzhōng wén
她能说中文。

هي قادرة على التحدث بالصينية.

◆ nǐ néng dǎ lán qiú
你能打篮球。

أنت قادر على لعب كرة السلة.

◆ wǒ néng tī zú qiú
我能踢足球。

أنا قادر على لعب كرة القدم.

٣.٣ خطأ شائع

يجب أن يتبع 能 néng فعل يبين القدرة. كما يجب إبقاؤها قبل الفعل في الترتيب الصيني.

القواعد

wǒ néngzhōng wén
✗ 我能中文。

wǒ néngshuōzhōng wén
✓ 我能说中文。

أستطيع التحدث بالصينية.

nǐ dǎ lán qiú néng
✗ 你打篮球能。

nǐ néng dǎ lán qiú
✓ 你能打篮球。

أنت قادر على لعب كرة السلة.

٣.٤ نصيحة استخدام

ضع موقفًا عربيًا قصيرًا في ذهنك قبل اختيار néng
能: قدرة حاضرة، ظرف يسمح بالفعل، أو طلب إذن. ثم حافظ على الجملة الصينية قصيرة وواضحة.

القواعد

tā néngshuōzhōng wén
◆ 她能说中文。

هي قادرة على التحدث بالصينية.

nǐ néng dǎ lán qiú
◆ 你能打篮球？

هل تستطيع لعب كرة السلة؟

wǒ néng tī zú qiú
◆ 我能踢足球。

أستطيع لعب كرة القدم.

wǒ néng chī zhè ge
◆ 我能吃这个？

هل يمكنني أن أكل هذا؟

٣.٥ قيد في الاستخدام

لا تجعل الفرق بين 能 (néng) و 会 (huì) مطلقاً في كل سياق، لكن التزم في هذا المستوى بالتمييز التعليمي:

会 (huì) للمهارة أو التوقع، و 能 (néng) للقدرة الفعلية أو الظرف أو الإذن.

القواعد

huì xià yǔ
◆ 会下雨。

قد تمطر.

tā huì dǎ lán qiú
◆ 他会打篮球。

هو يعرف كيف يلعب كرة السلة.

tā néng dǎ lán qiú
◆ 他能打篮球。

هو قادر على لعب كرة السلة.

wǒ néng chī zhè ge
◆ 我能吃这个？

هل يمكنني أن أكل هذا؟

القواعد

néng

القدرة أو الإمكان بـ 能

٣

أمثلة:

她能说中文。

tā néng shuō zhōngwén

هي قادرة على التحدث باللغة الصينية.

你能打篮球。

nǐ néng dǎ lánqiú

أنت قادر على لعب كرة السلة.

我能踢足球。

wǒ néng tī zúqiú

أنا قادر على لعب كرة القدم.

القواعد

٤ الأعداد وكلمات القياس

اقرأ من اليسار

+ العدد + الاسم / الفاعل + 个 + العدد

岁

تمهيد

عند عدّ الأشياء في الصينية لا نضع العدد قبل الاسم مباشرة في النمط الأساسي، بل نحتاج عادةً إلى كلمة قياس بينهما. الصيغة هي: العدد + كلمة القياس + الاسم. في هذا الأسبوع نستعمل 个 بوصفها كلمة قياس عامة ومفيدة للمبتدئ: 一个包 (yí gè bāo) تعني «حقيبة واحدة»، و 一个足球 (yí gè zú qiú) تعني «كرة قدم واحدة».

وظيفة 个 نحوية؛ فهي تربط العدد بالاسم المعدود. لا يلزم أن تظهر في الترجمة العربية كلمة مستقلة تقابلها. عندما ترى 一个包 (yí gè bāo) لا ترجمها «واحد + أداة قياس + حقيبة»، بل افهم المجموعة كلها بوصفها «حقيبة واحدة». ومع ذلك يجب أن تبقى 个 ظاهرة في الجملة الصينية، لأن حذفها يفسد النمط الذي نتدرب عليه.

يمكن تطبيق الصيغة على الأعداد التي سبق تعلمها قبل هذا الباب. نقول 三个包 (sān gè bāo) «ثلاث حقائب»، و 五个篮球 (wǔ gè lán qiú) «خمس كرات سلة»، و 八个足球 (bā gè zú qiú) «ثمانية كرات قدم». الهدف الآن ليس



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

حفظ جميع كلمات القياس الخاصة، بل تثبيت الفكرة الأساسية: بين العدد والاسم موضع مخصص لكلمة قياس. بعد أن يصبح هذا الموضع تلقائيًا، يسهل تعلّم الكلمات الأدق لاحقًا.

ويظهر 个 أيضًا بعد 这 في العبارة 这个 مثل 这个包 «هذه الحقيبة». هنا لا نفتح

درسًا جديدًا مستقلًا عن أسماء الإشارة؛ نستعمل فقط التركيب الذي عرضه الفيديو لتأكيد أن كلمة القياس

تقع بين 这 والاسم المعدود. الاسم + 个 + الترتيب هو 这 ، وليس 这 + الاسم في هذا

التدريب.

أما 岁 فهي وحدة العمر، ولها نمط مختلف: 岁 + العدد + الشخص . نقول

。 她三岁 أي «عمرها ثلاث سنوات»، ونقول 他八岁 أي «عمره ثماني سنوات». لا

نضع 个 بين العدد و 岁؛ لأن 岁 نفسها هي الوحدة التي تقيس العمر. لذلك يجب إبقاء

الصيغتين منفصلتين في ذهن: اسم لعد الأشياء + 个 + عدد ، وعدد + 岁 للعمر.

تظهر في هذه النقطة أيضًا قاعدة نطق مهمة للعدد 一 . صورته الأساسية yī، لكنه قبل مقطع بالنغمة

الرابعة يتحول في النطق المتصل إلى نغمة ثانية. لأن 个 يُعرض هنا بنغمته الرابعة، ننطق 一个

القواعد

على صورة ge.yí لا يتغير الرمز yī في الكتابة؛ الذي يتغير هو النطق فقط.

المقارنة من منظور عربي

في العربية يصل العدد إلى الاسم غالبًا من غير عنصر ثابت بينهما: «حقيبة واحدة»، «ثلاث حقائب»، «خمس كرات». وقد يتغير شكل الاسم أو العدد بحسب الجنس والعدد. أما الصينية فتحافظ في هذا المستوى على ترتيب أكثر ثباتًا: العدد ثم كلمة القياس ثم الاسم، مثل sān gè bāo 三个包. لا تتغير صورة bāo 包 إلى جمع؛ فالمعلومة العددية موجودة في sān 三 وفي كلمة القياس gè 个.

لهذا لا ينبغي البحث دائمًا عن ترجمة عربية ظاهرة لـ gè 个. هي ليست بالضرورة كلمة «قطعة» في كل مثال، وليست جزءًا من معنى الحقيقية أو الكرة. إنها أداة تربط العدد بالاسم. الترجمة العربية الطبيعية لـ yí gè zú qiú 一个足球 هي «كرة قدم واحدة»، مع أن الصينية تحتوي عنصرًا نحويًا إضافيًا بين العدد والاسم.

في العربية قد تقول «هذا الكتاب» أو «هذه الحقيبة» مباشرة، أما النمط الصيني المعروض هنا فيضع كلمة القياس بعد zhè 这: zhè ge bāo 这个包. لا تعني gè 个 أن الشيء مذكر أو مؤنث؛ الصينية لا تغيّر بحسب جنس الاسم. العربية تختار «هذا» أو «هذه»، بينما تبقى zhè 这 و gè 个 بالصورة نفسها.

ويختلف التعبير عن العمر أيضًا. العربية تقول «عمرها ثلاث سنوات» وتجمع كلمة «سنة». الصينية تقول

القواعد

她三岁。 tā sān suì من غير كلمة تقابل «عمر» ومن غير جمع ل 岁 suì . العدد يسبق 岁 suì مباشرة،
 وصورة 岁 suì لا تتغير مع 三 sān أو 八 bā . لذلك يجب ترجمة المعنى طبيعيًا لا نسخ عدد الكلمات.

أفضل مقارنة عملية هي أن ترى موضعًا لا تملكه العربية بالضرورة: 三 + 个 + 包 sān + gè + bāo . إذا حذفت
 الوسط بقي ترتيب مألوف عربيًا لكنه ليس النمط الصيني المستهدف. وإذا أدخلت 个 gè في العمر،
 نقلت القاعدة إلى موضع لا تنتمي إليه. اسأل دائمًا: هل أعدّ اسمًا؟ إذن أحتاج كلمة قياس. أم أذكر العمر؟
 إذن أضع العدد قبل 岁 suì مباشرة.

نقاط إضافية

٤.١ ترتيب الكلمات

مع الأشياء: العدد ثم كلمة القياس ثم الاسم. مع العمر: الشخص ثم العدد ثم 岁 suì .

القواعد

◆ ^{yí gè bāo} 一个包。

حقيبة واحدة.

◆ ^{yí gè zú qiú} 一个足球。

كرة قدم واحدة.

◆ ^{tā sān suì} 她三岁。

عمرها ثلاث سنوات.

◆ ^{zhè ge bāo} 这个包。

هذه الحقيبة.

٤.٢ ملاحظة نطق

تُقرأ ^{yī} 一 أساساً yī، لكنها تُنطق yí قبل ^{gè} 个 لأن ^{gè} 个 يُنطق هنا بالنغمة الرابعة: ^{yí gè} 一个 yí

ge. لا تتغير الكتابة، بل يتغير النطق المتصل فقط.

◆ ^{yī} 一

واحد.

◆ ^{yí gè bāo} 一个包。

حقيبة واحدة.

◆ ^{yí gè zú qiú} 一个足球。

كرة قدم واحدة.

القواعد

٤.٣ خطأ شائع

لا تحذف كلمة القياس قبل الاسم، ولا تضع 个 قبل 岁 في جملة العمر.

✗ sān zú qiú 三足球。

✓ sān gè zú qiú 三个足球。

ثلاث كرات قدم.

✗ tā sān gè suì 她三个岁。

✓ tā sān suì 她三岁。

عمرها ثلاث سنوات.

٤.٤ نصيحة استخدام

احفظ العدد مع كلمة القياس كوحدة واحدة في البداية. واربط 这 بـ 个 عندما تأتي قبل اسم

معدود.

القواعد

◆ yí gè bāo 一个包。

حقيبة واحدة.

◆ zhè ge bāo zài zhuō zi shàng 这个包在桌子上。

هذه الحقيبة على الطاولة.

◆ tā sān suì 她三岁。

عمرها ثلاث سنوات.

◆ sān gè bāo zài zhuō zi shàng 三个包在桌子上。

ثلاث حقائب على الطاولة.

٤.٥ قيد في الاستخدام

يقصر هذا الدرس على 个 (gè) بوصفها أداة قياس عامة وعلى 岁 (suì) للعمر. لا تفترض أن 个 (gè)

تناسب كل اسم في كل سياق، ولا تدخلها في صيغة العمر.

القواعد

◆ yí gè zú qiú 一个足球。

كرة قدم واحدة.

◆ wǔ gè lán qiú 五个篮球。

خمس كرات سلة.

◆ tā sān suì 她三岁。

عمرها ثلاث سنوات.

◆ tā bā suì 他八岁。

عمره ثماني سنوات.

القواعد

٤ الأعداد وكلمات القياس

أمثلة:

一个包。

yí ge bāo

حقيبة واحدة.

一个足球。

yí ge zúqiú

كرة قدم واحدة.

她三岁。

tā sān suì

عمرها ثلاث سنوات.

القواعد

٥ السؤال عن عدد صغير 几

اقرأ من اليسار

الاسم؟ + كلمة القياس + 几

تمهيد

نستخدم 几 للسؤال عن عدد يتوقع المتكلم أن يكون صغيراً أو محدوداً في السياق. أبسط طريقة لفهمها أنها تحل محل العدد المجهول. إذا كان الجواب 三个包。 (sān gè bāo) فإن السؤال يصبح 几个包？ (jǐ gè bāo) نحذف العدد 三 (sān) ونضع 几 (jǐ) في مكانه، لكننا لا نحذف 个 (gè) ولا نغيّر ترتيب الاسم.

في سؤال الأشياء المعدودة يأتي النمط: الاسم + كلمة القياس + 几. لذلك نقول 几个包？ (jǐ gè bāo) «كم حقيبة؟»، ويمكن أن نقول 几个足球？ (jǐ gè zú qiú) «كم كرة قدم؟». وجود 几 لا يلغي القاعدة السابقة؛ كلمة القياس تبقى بين كلمة العدد والاسم، لأن 几 تشغل خانة العدد نفسها.

مع العمر تعمل 几 بالطريقة نفسها، لكن 岁 (suì) هي وحدة العمر ولا نضع معها 个 (gè). الجملة



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

الخبرية 她三岁。 tā sān suì تعني أن عمرها ثلاث سنوات. عندما يصبح العدد مجهولاً نستبدل 三 sān بـ 几 jǐ فنقول 她几岁? tā jǐ suì وكذلك 他几岁? tā jǐ suì الفاعل يبقى أولاً، ثم تأتي 几 jǐ ثم 岁 suì .

في استعمال هذا الدرس، يُوجّه سؤال 几岁 jǐ suì غالباً إلى طفل لأن العمر المتوقع صغير. مع الراشد قد يبدو طفولياً أو مباشراً أكثر مما ينبغي. يكفي الآن أن نربط 几 jǐ بعدد صغير متوقع، وأن نترك السؤال الأوسع لدرسه المخصص لاحقاً.

ويظهر 几 jǐ أيضاً مع رقم الطابق. في 你在几楼? nǐ zài jǐ lóu تشغل 几 jǐ موضع رقم الطابق، ولذلك لا نضع 个 gè بعدها. قارن بالجواب 我在三楼。 wǒ zài sān lóu السؤال والجواب لهما الهيكل نفسه: 楼 + رقم الطابق + 在 + الفاعل ؛ الذي تغيّر فقط هو استبدال الرقم المعلوم بكلمة السؤال 几 jǐ .

هذه الأمثلة تكشف قاعدة مهمة في الأسئلة الصينية: كلمة السؤال تبقى في موضع المعلومة التي نبحث عنها. لا ننقل 几 jǐ دائماً إلى أول الجملة. نقول 他几岁? tā jǐ suì لأن الجواب 他三岁。 tā sān suì ونقول 你在几楼? nǐ zài jǐ lóu لأن الجواب 我在三楼。 wǒ zài sān lóu أما في 几个包? jǐ gè bāo فهي في

القواعد

البداية لأن عبارة العدد نفسها تبدأ في ذلك الموضع.

هناك أيضًا ملاحظة نطق من الفيديو. في **你几岁?** (nǐ jǐ suì) كل من **你** (nǐ) و **几** (jǐ) يحمل النغمة الثالثة في صورته الأساسية. عند اجتماعهما في الكلام المتصل لا نطق النغمتين الثالثة كاملتين؛ يرتفع نطق **你** (nǐ) قبل **几** (jǐ) فيصبح قريبًا من النغمة الثانية، بينما تبقى علامات pinyin المعجمية jǐ nǐ suì. التغيير في الأداء، لا في الكتابة.

المقارنة من منظور عربي

في العربية تأتي «كم» غالبًا في بداية السؤال: «كم عمره؟»، «كم حقيبة؟»، «في أي طابق أنت؟». أما الصينية فلا تعتمد قاعدة تقديم واحدة لكلمات السؤال؛ تضع **几** (jǐ) في موضع العدد الذي سيكون موجودًا في الجواب. لذلك نقول **他几岁?** (tā jǐ suì) مع بقاء **他** (tā) أولاً، لأن الجواب سيكون **他三岁。** (tā sān suì).

في سؤال الأشياء يبدو الترتيب قريبًا من العربية لأن العبارة العددية نفسها تبدأ السؤال: **几个包?** (jǐ gè bāo). لكن الصينية تحتوي عنصرًا لا يظهر في الترجمة العربية، وهو كلمة القياس **个** (gè). العربية تقول «كم حقيبة؟» مباشرة، بينما الصينية تقول من حيث البنية «كم + أداة قياس + حقيبة؟». حذف **个** (gè) تقليدًا

القواعد

للعربية يفسد النمط المستهدف.

وفي سؤال العمر تقول العربية «كم عمره؟» وتذكر كلمة «عمر»، بينما الصينية لا تحتاج في هذا النمط إلى كلمة مستقلة تقابلها. 他几岁? (tā jǐ suì) يتكون من «هو + كم + سنة عمرية»، وتُترجم الجملة طبيعيًا «كم عمره؟». لا تحاول مطابقة كل كلمة صينية بكلمة عربية؛ طابق الوظيفة والمعنى.

أما سؤال الطابق فيكشف فرق الموضع بوضوح. العربية تبدأ بعبارة «في أي طابق»، ثم تذكر المخاطب في النهاية. الصينية تقول 你在几楼? (nǐ zài jǐ lóu) فتبدأ بالمخاطب، ثم 在 (zài) ثم العدد المجهول، ثم 楼 (lóu). إذا نقلت 几 (jǐ) إلى أول الجملة على طريقة العربية، فقدت البنية الصينية الطبيعية.

قيد العدد الصغير ليس قاعدة ترجمة حرفية لكلمة «كم» العربية. العربية تستعمل «كم» للقليل والكثير، أما الدرس الصيني هنا يربط 几 (jǐ) بسياق يتوقع فيه عددًا محدودًا، مثل عدد حقائب قليل أو عمر طفل أو رقم طابق ضمن نطاق مفهوم. إذا كان المجال مفتوحًا جدًا فستأتي أداة أخرى في درس لاحق.

نقاط إضافية

٥.١ ترتيب الكلمات

ضع 几 (jǐ) في خانة العدد، ثم اترك كلمة القياس والاسم وبقية الجملة في أماكنها.

القواعد

◆ jǐ gè bāo 几个包?

كم حقيبة؟

◆ tā jǐ suì 他几岁?

كم عمره؟

◆ nǐ zài jǐ lóu 你在几楼?

في أي طابق أنت؟

٥.٢ خطأ شائع

لا تعكس ترتيب 几 jǐ وكلمة القياس والاسم، ولا تضيف 个 gè إلى صيغة العمر؛ ف 岁 suì هي وحدة العمر بنفسها.

✗ jǐ bāo gè 几包个?

✓ jǐ gè bāo 几个包?

كم حقيبة؟

✗ tā jǐ gè suì 他几个岁?

✓ tā jǐ suì 他几岁?

كم عمره؟

القواعد

٥.٣ نصيحة استخدام

حوّل الجواب إلى سؤال باستبدال العدد بـ 几. هذه الطريقة تحافظ تلقائيًا على الترتيب الصحيح.

◆ sān gè bāo 三个包。

ثلاث حقائب.

◆ jǐ gè bāo 几个包؟

كم حقيبة؟

◆ tā sān suì 她三岁。

عمرها ثلاث سنوات.

◆ tā jǐ suì 她几岁？

كم عمرها؟

٥.٤ ملاحظة نطق

你 و 几 كلاهما بالنغمة الثالثة. في الكلام المتصل يأخذ 你 قبل 几 مسارًا صاعدًا

قريبًا من النغمة الثانية، مع بقاء علامات pinyin الأصلية كما هي.

القواعد

◆ nǐ jǐ suì 你几岁?

كم عمرك؟

◆ tā jǐ suì 他几岁?

كم عمره؟

◆ jǐ gè bāo 几个包?

كم حقيبة؟

◆ nǐ zài jǐ lóu 你在几楼?

في أي طابق أنت؟

٥.٥ مقارنة

حوّل العبارة الخبرية إلى سؤال باستبدال العدد وحده بـ 几 jǐ . بقاء الكلمات الأخرى في مواضعها يوضح

لماذا لا تنتقل كلمة السؤال إلى أول الجملة دائماً.

القواعد

◆ sān gè bāo
三个包。

ثلاث حقائب.

◆ jǐ gè bāo
几个包؟

كم حقيبة؟

◆ tā sān suì
她三岁。

عمرها ثلاث سنوات.

◆ tā jǐ suì
她几岁？

كم عمرها؟

القواعد

⑤ السؤال عن عدد صغير بـ 几 ^{jǐ}

أمثلة:

他几岁?

tā jǐ suì

كم عمره؟

几个包?

jǐ ge bāo

كم حقيبة؟

你在几楼?

nǐ zài jǐ lóu

في أي طابق أنت؟

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

一 ナ 才 在 在 在

在	在	在					
---	---	---	--	--	--	--	--

、 丶 丶 丶 丶 学 学 学

学	学	学					
---	---	---	--	--	--	--	--

丁 习 习

习	习	习					
---	---	---	--	--	--	--	--

、 口 口 中

中	中	中					
---	---	---	--	--	--	--	--

、 丶 丶 文

文	文	文					
---	---	---	--	--	--	--	--

、 丶 丶 文 文 这 这

这	这	这					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丶 丨 冂

冂	冂	冂					
---	---	---	--	--	--	--	--

丨 口 口

口	口	口					
---	---	---	--	--	--	--	--

ノ 几

几	几	几					
---	---	---	--	--	--	--	--

ノ 人 人 人 会 会

会	会	会					
---	---	---	--	--	--	--	--

ノ 夕 夕 夕 多 多

多	多	多					
---	---	---	--	--	--	--	--

丨 丨 小 少

少	少	少					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

一 ナ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丨 丨 上

上	上	上					
---	---	---	--	--	--	--	--

ノ ノ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

篮	篮	篮					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 二 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

球	球	球					
---	---	---	--	--	--	--	--

丨 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

岁	岁	岁					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 一 下

下	下	下					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 一 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

雨	雨	雨					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

𐤀 𐤁 𐤂 𐤃 𐤄 𐤅 𐤆

𐤀	𐤀	𐤀					
---	---	---	--	--	--	--	--

𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌

𐤇	𐤇	𐤇					
---	---	---	--	--	--	--	--

𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒

𐤍	𐤍	𐤍					
---	---	---	--	--	--	--	--

𐤓 𐤔 𐤕 𐤖 𐤗

𐤓	𐤓	𐤓					
---	---	---	--	--	--	--	--

𐤘 𐤙 𐤚 𐤛 𐤜 𐤝 𐤞

𐤘	𐤘	𐤘					
---	---	---	--	--	--	--	--

𐤟 𐤠 𐤡 𐤢 𐤣 𐤤 𐤥 𐤦 𐤧 𐤨 𐤩 𐤪 𐤫

𐤟	𐤟	𐤟					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

١ 口 口 口 口 口 足 足

足	足	足					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ٢ : إملأء هجاء الأصوات 拼音 والترجمة

الترجمة	الهجاء	الكلمة
يمين	yòu	1 右
		2 能
		3 包
		4 打
		5 这
		6 楼
		7 书
		8 几
		9 篮球
		10 会
		11 在
		12 下
		13 足球
		14 多少
		15 她

الترجمة	الهجاء	الكلمة
دراسة	xuéxí	16 学习
		17 我
		18 桌子
		19 他
		20 中文
		21 里
		22 说
		23 门口
		24 上
		25 你
		26 衣服
		27 岁
		28 踢
		29 门
		30 下雨

التمارين

تمرين ٣ : رتب الكلمات لتكون جملة صحيحة

1. 在 我 门口 。

2. 会 说 中文 我 。

3. 说 中文 能 她 。

4. 包 一 个 。

5. 岁 他 几 ？

6. 足 一 球 个 。

7. 包 几 个 ？

8. 楼 在 你 几 ？

5. 他几岁？
6. 一个足球。
7. 几个包？
8. 你在几楼？

1. 我在门口。
2. 我会说中文。
3. 她能说中文。
4. 一个包。



تمرين ٤ : ترجم الجملة

6. 你会踢足球。

1. The book is on the table.
2. He can play basketball.
3. You are able to play basketball.
4. She is three years old.
5. The book is in the bag.
6. You can play football.

الصيني

مو مستحيد

وتعلمه

سك

كثير



www.alaboren.com